

Programa Erasmus+ per al PAS del CRAI
Informe de la beca de mobilitat a la Università
degli Studi di Torino
(Curs 2021-2022)

<i>Nom del participant</i>	Anna Salvadó Figueras
<i>CRAI Biblioteca o Unitat</i>	Procés Tècnic
<i>Institució i país de destí</i>	Università degli Studi di Torino
<i>Dates d'estada a la universitat estrangera</i>	4-07-2022 al 8 -07-2022



A. La Universitat de Torí

Va ser fundada com a *estudi* però amb la reforma de Manuel Filiberto de Savoia comença a prendre una forma moderna, basant-se en el model de la Universitat de Bolonya. Esdevé un referent per d'altres universitats amb la reforma de Víctor Amadeu II de Savoia i al segle XIX es converteix en una de les més prestigioses d'Itàlia. La Universitat de Torí (UniTO) és una de les més antigues d'Europa de fet es troba entre les 5 millors d'Itàlia i a nivell mundial es col·loca en la vint-i-dosena posició.



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

L'emblema que la Universitat de Torí va adoptar el 1925 per simbolitzar la seva identitat té el seu origen en un segell estampat al peu de pàgina de l'ordre dels reformadors de la Universitat del 15 de maig de 1615. El toro representa el vincle entre la Universitat i la ciutat. L'àliga coronada mirant al sol és símbol de saviesa, virtut de l'home d'estudi. El fet d'estar coronada s'explica perquè és la reina dels ocells però realment encarna la insígnia de l'emperador que havia confirmat la butlla papal de fundació datada el 1404. Els Savoia, vicaris imperials, van tenir des del principi el control de la Universitat. Els tres llibres on descansa la butlla al·ludeixen a les tres primeres Facultats del studium torinès: Teologia, Dret, Arts i Medicina.

Actualment la UniTO és una de les universitats italianes més grans amb més de 79.000 estudiants repartits en un total de 12 facultats on s'imparteixen ensenyaments de totes les disciplines a excepció dels estudis d'Enginyeria i Arquitectura. Compta amb 120 edificis distribuïts en diferents zones de la ciutat i altres ubicacions del Piemont.



25 biblioteques

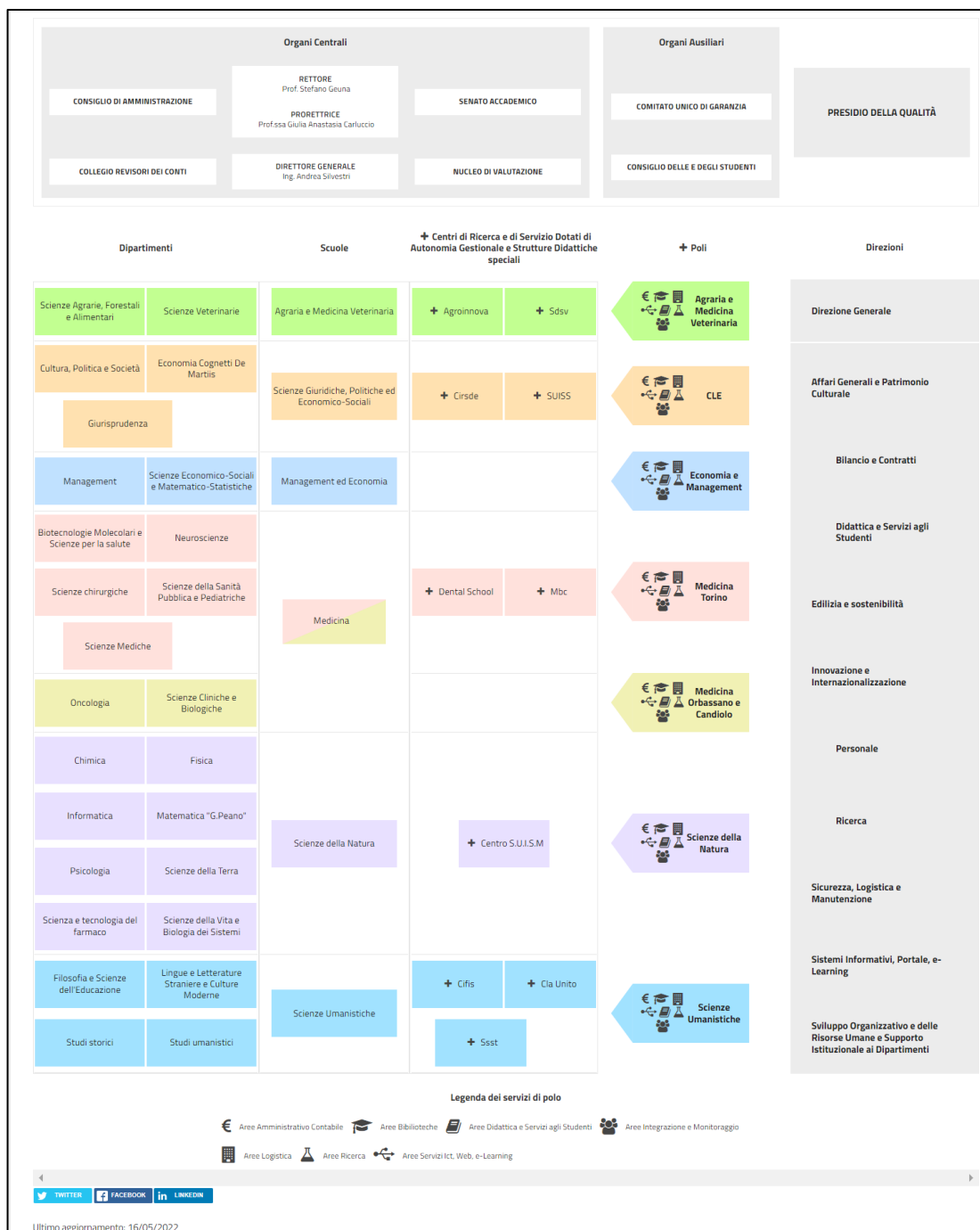
6 Polos

282.000 recursos

electrònics

4 museus

Posa a disposició del seu col·lectiu universitari 25 biblioteques repartides en diferents seus amb un patrimoni accessible a [TUTTO](#), motor de cerca integral de la Universitat.



Esquema de l'estructura organitzativa de la UniTO

B. El Sistema bibliotecari italià

El Sistema Nacional de Biblioteques (SBN) és la xarxa de biblioteques italianes, promoguda pel Ministero della Cultura, el Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica i del Coordinamento delle Regioni, coordinada per [l'Instituto Central para el Catálogo Único \(ICCU\)](#).

El SBN és responsable de l'automatització dels serveis de biblioteca i de la indexació de les explotacions nacionals amb l'objectiu de superar la fragmentació de l'estructura bibliotecària pròpia de la història política-cultural italiana.

Està format per un total de 5.700 biblioteques de diversa tipologia: estatals, universitàries, escolars, d'entitats locals, d'acadèmies i d'institucions públiques i privades agrupades en 95 Polos locals pertanyents a les diferents regions italianes. Els Polos estan connectats a l'*Indice SBN*¹ d'aquesta manera les biblioteques treballen autònomament però al mateix temps resten integrades en un sistema cooperatiu recolzat en una xarxa nacional que possibilita la "*catalogació participada*", o sigui, la primera biblioteca que adquireix el document el cataloga i la resta l'afegeixen a la seva col·lecció important el registre bibliogràfic via protocol Z39.50.

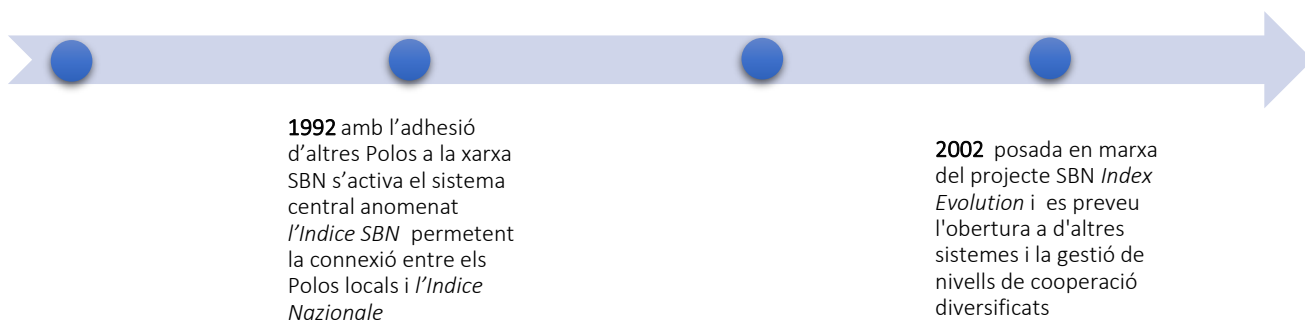
Actualment l'*Indice SBN* conté el fons antic, modern, musical, gràfic, cartogràfic i audiovisual consultable les 24 hores a l'OPAC SBN, Alfabètica i Internet Culturale, a través del Gateway Z39.50 de LC o en modalitat **TCP/IP** amb qualsevol client Z39.50.

La cronologia sobre l'evolució del SBN assenyala que a la dècada dels anys 80 comptava amb dues Biblioteques Nacionals: Florència i Roma però sense passar per alt la Biblioteca Nacional Universitària de Torí. El fet que abans de la reunificació, Itàlia estés formada per diferents regnes independents i cadascun d'ells conservés la seva pròpia producció editorial esdevé el motiu pel qual són tres biblioteques nacionals les que conformen el SBN.

1985 es constitueixen els primers Polos:

- a) Biblioteca Nazionale Centrale di Roma
- b) Biblioteca Nazionale di Firenze.

1997 el patrimoni contingut en l'*Index SBN* es posa a disposició dels usuaris a l'OPAC SBN



1992 amb l'adhesió d'altres Polos a la xarxa SBN s'activa el sistema central anomenat l'*Indice SBN* permetent la connexió entre els Polos locals i l'*Indice Nazionale*

2002 posada en marxa del projecte SBN *Index Evolution* i es preveu l'obertura a d'altres sistemes i la gestió de nivells de cooperació diversificats

La [Biblioteca Nacional de Florència](#) neix amb la donació d'Antonio Magliabecchi, al 1714 al Gran Ducat de Florència. Al 1861 va ser rebatejada com Biblioteca Nacional Central de Florència (BNCF). És depositària des de 1870, per dret d'impressió, de totes

¹ Node central de la xarxa gestionat per l'ICCU que conté el catàleg col·lectiu de les publicacions adquirides per les biblioteques adherides al SBN.

les publicacions italianes. S'encarrega de publicar la *Bibliografia Nazionale Italiana* i és a més a més la seu del Servei Nacional de Biblioteques Italià (SBN).

[La Biblioteca Universitaria Nazionale de Torí](#) és una biblioteca pública. El seu origen es remunta al 1720 fruit de la fusió dels fons de la [Biblioteca de la Universitat de Torí](#) i els fons del duc de Savoia. Es declarada Biblioteca Nacional al 1783.

El Departament d'Història de l'Educació de la Universitat de Torí ha estat el destí del meu Erasmus en tant en quant lidera el projecte EDISCO, un projecte lligat a la "manualística escolar" al que arribem a través de la col·laboració de la Unitat de Procés Tècnic en la catalogació dels fons de llibres de text del segle XIX i del segle XX del CRAI Biblioteca Campus Mundet.

A mida que s'anava catalogant aquest fons s'han creat diversos recursos per facilitar el seu tractament catalogràfic. El primer d'ells, les [Pautes de llibres de text](#), seguit de la [Infografia del Sistema educatiu espanyol](#). En el transcurs d'aquest període iniciat al 2014, entrem al 2016 a formar part de la base de dades MANES² (Manuales Escolares).

És a partir d'aquest moment que dins del món del llibre de text i a través de MANES coneixem l'existència de l' [International Textbook Catalogue](#) en el que participen MANES i EDISCO. Gràcies a la nostra contribució a MANES aconseguim la visibilització dels nostres fons en [Int|Textbookcat](#).

La primera parada dins d'aquesta línia de treball hauria d'haver començat per una visita a la Universitat Nacional d'Educació a Distància (UNED) de qui depèn orgànicament la Base de dades MANES però per incompatibilitats de calendari es va deixar per més endavant. Així doncs es va optar per conèixer de primera mà EDISCO.

C. Què és EDISCO, com funciona i qui hi treballa?

[EDISCO](#) és una base de dades electrònica l'objectiu de la qual es censar els llibres escolars i d'educació publicats a Itàlia entre 1800 i 1900. El cens de la producció editorial espanyola i llatinoamericana d'aquesta mateixa tipologia es responsabilitat del Centro de Investigación MANES.

Aquest projecte nacional d'investigació sobre l'edició escolar involucra nombroses universitats italianes: Torí, Macerata, Florència, Pàdua, Bolonya, Udine, Campobasso i l'Aquila.

El propòsit és la creació d'un catàleg de llibres escolars. EDISCO acull actualment uns 25.000 títols, identificats gràcies a diversos repertoris bibliogràfics antics i moderns³. Molts d'aquests registres s'han pogut enriquir a posteriori a les biblioteques amb el llibre a la mà.

² Vegeu: [El CRAI de la UB se suma al Proyecto MANES de Manuales Escolares](#)

³ CLIO, Catalogo del libro italiano dell'800; Catalogo Stella e il Catalogo dei libri ricevuta dalle biblioteche centrali di Roma e Firenze

En resum, EDISCO pretén oferir una base documental àmplia i sòlida per a la recerca històrica i educativa de diversa índole que abasta tants aspectes de l'edició escolar, de les diverses disciplines educatives⁴

L'objectiu de la meua estada a Torí era poder conèixer de primera ma el funcionament de la [base de dades](#) i poder-hi treballar.

Cada llibre es cataloga en únic registre, o sigui, cada reedició d'un mateix manual té un registre propi, cada volum d'un manual d'ensenyament d'una assignatura té un registre propi, per exemple, cadascun dels manuals d'història emprats en el Batxillerat.

La descripció bibliogràfica es molt semblant a la que es fa des del CRAI UB. Ofereix informació sobre el contingut del llibre pel que fa a les matèries tractades, sobre el nivell escolar, sobre el gènere i sobre la classe a la qual s'adreça. Aquest darrer aspecte al CRAI de la UB es contempla esporàdicament quan no hi ha cap altra informació que permeti identificar el document, fet que no es habitual.

Entre els objectius del projecte hi ha la creació d'una biblioteca digital de manuals escolars, alguns dels quals ja estan disponibles en format PDF a la base de dades. Vegem-ne un exemple:

Chiave della storia della filosofia, o, Introduzione al mio pensiero critico-filosofico di trenta secoli / Raffaele p. Pompa.

By: [Pompa, Raffaele \[Author\]](#) [Q](#)

Material type: [Text](#)

Language: Italian.

Publication details: Eboli : Tipografia di Ferdinando Sparano, 1869

Description: 128 p. ; 17 cm

Subject(s): [Filosofia](#) [Q](#) | [Secondaria superiore](#)

Genre/Form: [Manuale](#) [Q](#)

Online resources: [Scarica il volume completo](#)

OPAC view: [Open in new window](#)

MARC preview: [Show](#)

Holdings (1) [Acquisition details](#) [Images \(0\)](#)

▼ [Activate filters](#)

Showing 1 to 1 of 1 entries Search: [✕ Clear filter](#) [⚙ Columns](#) [📄 Export](#)

Item type ▲	Current library ▾	Home library ▾	Call number ▾	Status ▾	Last seen ▾	Date accessioned ▾	Date last borrowed ▾	Barcode ▾

L'equip associat en aquest projecte el formen:

- Paolo Bianchini: coordinador científic d'EDISCO, professor del Departament de Filosofia i d'Història de l'Educació i el meu contacte d'Erasmus

⁴ Més detalls a:

- *TESEO. Tipografi EdiTori Scolastici Educativi dell'Ottocento.* ed. da G. Chiosso, Milano, Editrice Bibliografica, 2003.
- *TESEO2. Tipografi EdiTori Scolastici Educativi del Novecento* id., Milano, Editrice Bibliografica, 2008.
- *Il libro per la scuola dall'Unità al Fascismo. La normativa sui libri di testo.* ed. da A. Ascenzi e R. Sani, Alfabetica, Macerata, 2009
- *L'origine delle materie.* ed. da Paolo Bianchini, Torino, SEI, 2010
- *Textbooks and Citizenship in Modern and Contemporary Europe.* ed. da P. Bianchini e R. Sani, Frankfurt, Peter Lang, 2016

- Maria Casella: referent bibliotecari
- Laura Gena: responsable catalogadora
- Antonio Falcó: informàtic
- Francesco Pongilùppi: investigador
- Paula Serrao: Referent per a escoles italianes a l'estranger
- Raffaella Vacca: experta en digitalització



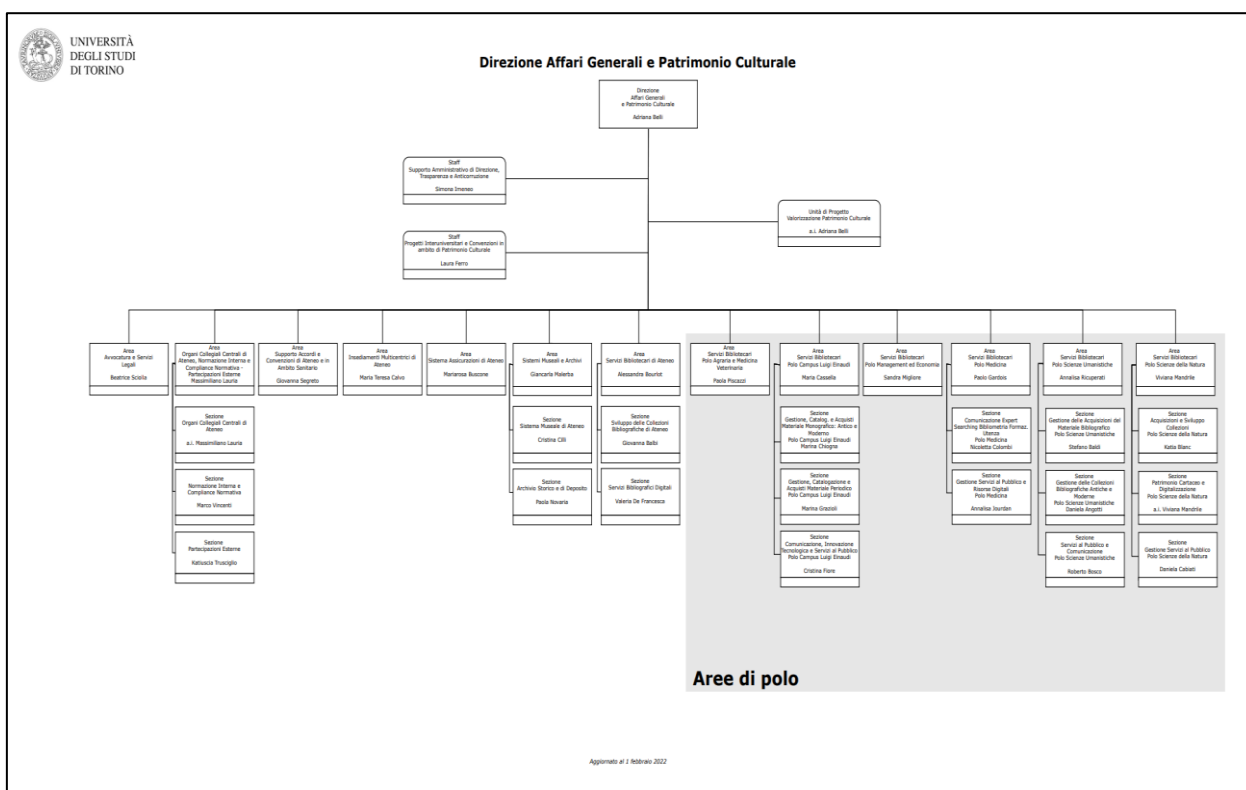
D. El Sistema bibliotecario di Ateneo

El Sistema de Biblioteques Universitàries (SBA) de la Universitat de Torí és el conjunt coordinat de biblioteques i estructures de serveis responsables de la conservació, el desenvolupament, la millora i la gestió del patrimoni documental, així com de l'accés als recursos d'informació en línia, de acord amb les necessitats de recerca, ensenyament, administració i avaluació.⁵

El SBA té dues seus que formen l'Àrea de Serveis de les Biblioteques Universitàries⁶.

- Secció de Serveis Bibliogràfics Digitals ubicats al mateix edifici que la Biblioteca di Scienze Letterarie, a Via Bava
- Secció de Desenvolupament de les Col·leccions Bibliogràfiques universitàries, a Via Verdi

Està funcionalment integrat en els sistemes d'informació locals, nacionals i internacionals i orgànicament depèn de la Direcció d'Afers Generals i Patrimoni Cultural.



Organigrama del SBA

⁵ Més detalls a l'article: 2 "Finalità" dins de: [Regolamento del Sistema Bibliotecario di Ateneo](#)

⁶ Servizi Bibliotecario di Ateneo el conformen aquestes dues unitats juntament amb les 25 biblioteques universitàries (vegeu annex)

La UniTO (Universitat de Torí) compta amb 25⁷ biblioteques que poden ser departamentals o interdepartamentals d'acord amb les disposicions organitzatives de la Universitat i es troben distribuïdes en 7⁸ Polos o àrees disciplinàries.

1. Area Servizi Bibliotecari Polo Scienza della natura
2. Area Servizi Bibliotecario Polo Medicina
3. Area Servizi Bibliotecario Polo Management ed Economia
4. Area Servizi Bibliotecario del Polo SUM (Scienze Umanistiche),
5. Area Servizi Bibliotecario Polo Agraria e Medicina Veterinaria
6. Area Servizi Bibliotecario Polo Campus Luigi Einaudi (CLE)

Les *Area Servizi Bibliotecario Polo* asseguruen el funcionament de les biblioteques i de conformitat amb les cartes de serveis i les regulacions de la SBA , presten serveis de gestió, tècnics i administratius als:

- Departaments

■	Scienze Agrarie, Forestali e Alimentari
■	Scienze Veterinarie
■	Cultura, Politica e Società
■	Economia Cagnetti De Martiis
■	Giurisprudenza
■	Management
■	Scienze Economico-Sociali e Matematico-Statistiche
■	Biotecnologie Molecolari e Scienze per la salute
■	Neuroscienze
■	Scienze chirurgiche
■	Scienze della Sanità Pubblica e Pediatriche
■	Scienze Mediche
■	Oncologia
■	Scienze Cliniche e Biologiche
■	Chimica
■	Fisica
■	Informatica
■	Matematica "G.Peano"
■	Psicologia
■	Scienze della Terra
■	Scienza e tecnologia del farmaco
■	Scienze della Vita e Biologia dei Sistemi
■	Filosofia e Scienze dell'Educazione
■	Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne
■	Studi storici
■	Studi umanistici

⁷ Més detalls a l'Annex

⁸ Els Polo territorials son unitats organitzatives funcionals i de suport a les necessitats de les estructures universitàries. Més detalls a l'article 5 " *Poli bibliotecari e Aree dei servizi bibliotecari di polo*" dins de: [Regolamento del Sistema Bibliotecario di Ateneo](#)

- Escoles

■	Agraria e Medicina Veterinaria
■	Scienze Giuridiche, Politiche ed Economico-Sociali
■	Management ed Economia
■	Medicina
■	Scienze della Natura
■	Scienze Umanistiche

- Centres de Recerca i Estructures didàctiques Especials dotades d'autonomia de gestió⁹

■	Agroinnova Centro per l'Innovazione in campo Agroalimentare
■	Sdsv Struttura Didattica Speciale di Veterinaria
■	Cirsde Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle Donne e di Genere
■	SUISS Struttura Didattica Speciale in Scienze strategiche
■	Dental School Centro di eccellenza per la Ricerca, la Didattica e l'Assistenza in Campo Odontostomatologico
■	Mbc Centro Interdipartimentale di Ricerca per le Biotecnologie Molecolari
■	Centro S.U.I.S.M Struttura Universitaria di Igiene e Scienze Motorie
■	Cifis Centro Interateneo di Interesse Regionale per la Formazione degli Insegnanti Secondari Regionale
■	Cla Unito Centro Linguistico di Ateneo
■	Ssst Scuola di Studi Superiori "Ferdinando Rossi"

Entre totes les biblioteques reuneixen un patrimoni de 3,3 milions de documents impresos, aproximadament 185.000 llibres electrònics, 97.000 revistes electròniques i 150 bases de dades que es poden consultar juntament amb els fons de biblioteques d'altres entitats a: [Catálogo Polo Bibliografico della Ricerca](#)¹⁰

E. Activitats realitzades durant l'estada Erasmus

La meva estada s'inicia el dia 4 de juliol amb una trobada al Departament de Filosofia i Ciències de l'Educació amb el professor Paolo Bianchini, coordinador de la base de dades EDISCO. El fil de la conversa va girar en torn dels interessos comuns pel món de la manualística *escolar* i el món fent especial èmfasi en la importància de l'ús pertinent del descriptor del *nivell educatiu* en l'anàlisi documental dins el procés de catalogació i el paper que juga l'autoria personal en aquesta tipologia documental.

⁹ Les Estructures Didàctiques Especials coordinen activitats didàctiques especials o estructures didàctiques complexes en relació a diversos Programes d'Estudis relacionats i correlacionats, pertanyents a un o més Departaments

¹⁰ El [Catalogo del Polo bibliografico della ricerca](#) neix al 2016 quan algunes biblioteques d'instituts de investigació de la zona entren a formar part del Polo Bibliografico SBN gestionat per la Universitat de Torí. Més detalls sobre el projecte a l'article: [L'evoluzione dei servizi bibliografici digitali all'Università degli Studi di Torino e la nascita del Polo bibliografico della ricerca](#)

Va aprofitar per posar-me en antecedents de com s'havia gestat la base de dades incidint més que res en la primera fase del projecte més lligada a la vessant historiogràfica que no pas a la bibliotecària.

Dins del pla formatiu proposat pel Dr. Bianchini es contemplava **la visita al SBA** però només vaig tenir ocasió d'anar a una de les dues seus que el conformen: la dels Serveis Bibliogràfics Digitals i conèixer les tasques del seu dia a dia. Aquesta secció s'encarrega de:

- desenvolupar i gestionar els serveis digitals com TROVA SFX, catàleg, PreferiTO¹¹, TUTTO¹², SnapEngage
- les adquisicions centralitzades dels recursos electrònics, de les subscripcions de publicacions periòdiques, les bases de dades i els contractes nacionals de compra de recursos @.
- la gestió d'estadístiques d'ús de serveis i de les subscripcions digitals
- la gestió de la web del SBA i de la seva pàgina de Facebook
- les activitats de promoció, consultoria, formació i suport per a biblioteques i els usuaris

Tot i que les adquisicions dels recursos digitals son centralitzades, les adquisicions dels documents impresos son responsabilitat de cadascuna de les biblioteques així com la catalogació dels seus fons. En canvi, la redacció i control dels registres d'autoritat són competència del ICCU (Istituto Centrale per il Catalogo Unico)¹³.

La Secció de Serveis Bibliogràfics Digitals és una unitat transversal com la Unitat de Procés Tècnic així doncs vaig aprofitar per fer una [presentació](#) amb la finalitat de donar a conèixer el CRAI de la UB, el seu patrimoni i la UPT.

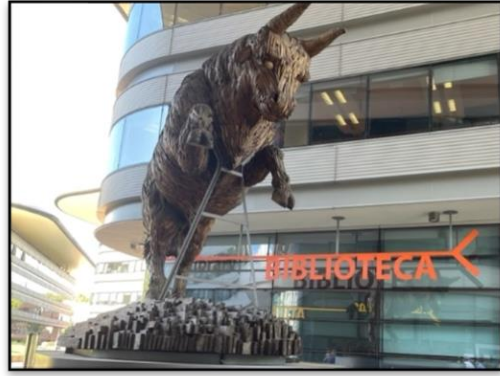
La resta d'activitats van anar lligades a conèixer i catalogar en la base de dades EDISCO en dues biblioteques:

- a. Biblioteca Norberto Bobbio (Campus Einaudi) col·laboradora del projecte
- b. Biblioteca del Departament de Física, que no col·labora en si mateixa en el projecte, però actualment hi treballa Laura Gena la responsable catalogadora de EDISCO que a l'iniciar-se el projecte formava part de la Biblioteca del Departament de Filosofia i Ciències de l'Educació

¹¹ Catalogo di risorse web selezionate utili alla ricerca e alla didattica, a cura dell'Università di Torino

¹² Eina de descobriment d' Exlibris que dona accés unificat als recursos bibliogràfics oferts pel *Polo Bibliografico della Ricerca*

¹³ La seva funció és planificar i coordinar les activitats de catalogació i documentació arreu del territori nacional amb la finalitat de crear un catàleg únic per totes les biblioteques d'Itàlia. Coordina el projecte de cooperació entre biblioteques denominat SBN ; promou la uniformitat dels mètodes de catalogació sobre la base dels estàndards internacionals, així com la bibliografia actual i retrospectiva, en particular amb els censos de les edicions italianes del segle XVI i manuscrits. També realitza activitats editorials i és el responsable tècnic-científic per temes de drets d'autor del Ministeri de Cultura italiana.



Campus Luigi Einaudi



Biblioteca Norberto Bobbio



Biblioteca del Departament de Física

A la Biblioteca Norberto Bobbio del Campus Einaudi, em van fer una demostració del mòdul de catalogació de **SEBINA**¹⁴. Es distingeix per no emprar el format MARC i definir-se en funció d'uns nivells de completesa bibliogràfica delimitats des del 05 al 97, de tal manera que s'estableix una correspondència des del més baix al més alt identificant-se amb aquestes sigles: REC, MIN, MED, MAX, SUP.¹⁵

Per les descripcions mínimes o incompletes que no es visualitzen a l'OPAC i no es comparteixen amb l'SBN es reserven els nivells del 01 al 04. Normalment s'empren per donar un accés ràpid al préstec. A cada catalogador se li associa un nivell per cada tipus de material això li permet crear títols o altres entitats associant-los a nivells semblants o inferiors. Aquests registres poden ser modificats per altres catalogadors sempre que tinguin el mateix nivell o semblant.

A continuació s'adjunten un seguit d'imatges a tall il·lustratiu d'exemples de catalogacions

¹⁴ Es el software per la gestió unificada e integrada del serveis de biblioteques i els Polos bibliotecaris

¹⁵ **REC**: Retroconversió ; **MIN**: Mínimo ; **MED**: Medio i **SUP**: Super. Aquest només l'empren les biblioteques nacionals de Florència i Roma. Vegeu imatge titulada: Nivells de catalogació

Servizi Anagrafiche Catalogo Acquisizioni Periodici

★ **Gestione catalogo** ▾

🔍 **Ricerca**

Ricerca in polo in indice SBN

Id. Intervallo Id. -

Bid SBN N. standard I - ISBN

Titolo Parte iniziale ▾

Materiale Tipo documento

Natura Tipo record unimarc

cerca solo opere

Persona, ente o famiglia collegata Parte iniziale ▾ ?

Responsabilità Ruolo

Filtri generali
 Dati specifici materiali
 Dati gestionali

Ordinamento

Copyright - Browser supportati

Crea
 Risorsa
 Opera
 Collana
 Altro accesso

Cerca per autorità personal, d'entitats i families

★ **Persone, enti e famiglie** ▾ Nuovo

Ricerca in polo in indice SBN Ricerca in VIAF

Id. VID

Nome Parte iniziale ▾

Tipo nome

Worklist

Ordinamento

Altri filtri

Cerca per autorità personal

Dogliani, Mario
 Cognome semplice 15391 CFIV011957 MAX

[Confronta legami Indice](#)

🔍 **Repertori - Fonti**

BNI Bibliografia nazionale italiana: nuova serie del bollettino delle pubblicazioni italiane ricevute per diritto di stampa a cura della Biblioteca nazionale centrale di Firenze. A. 1, n. 1 (gen. 1958)- Firenze, Centro nazionale per il catalogo unico delle biblioteche italiane e per le informazioni bibliografiche, 1958- (CDROM)

★ **Persone, enti e famiglie** ▾

Forma accettata

Id. VID Livello* MAX Titoli collegati 100 Inventari collegati 14

Nome *

Tipo nome *

Anno di nascita/inizio Anno di morte/Fine

Paese Lingua

ISNI ISBN

Nota informativa

Note del catalogatore

Nota locale

Assente in DBpedia

Inventari collegati nelle biblioteche

* Campi obbligatori

Nuovo
Modifica
Legami autore
Oggetti digitali
Esame chiavi
Ricerca in VIAF

Indice
Vis. localizzazioni
Allinea
Delocalizza per il polo
Delocalizza per la biblioteca
Localizza
Proposta di correzione

Ric. titoli collegati
Ric. soggetti collegati
Ric. classi collegate
Ric. termini thesauri colleg.
Ric. personaggi collegati

Worklist
Aggiungi a lista

Cerca per titol 1

★ **Gestione catalogo** ▾

🔍 Ricerca

Ricerca in polo in indice SBN

Id. Intervallo Id. -

Bid SBN N. standard

Titolo Parte iniziale

Materiale Tipo documento

Natura Tipo record unimarc

cerca solo opere

Persona, ente o famiglia collegata Parte iniziale ?

Responsabilità Ruolo

Filtri generali
 Dati specifici materiali
 Dati gestionali

Ordinamento

Exemple de nivells de catalogació

16

★ Gestione catalogo Nuova ricerca Modifica ricerca

da 1 a 21 di 21

	T.doc	Titolo	Data	Nat.	Id.	Bid SBN	Liv	Doc
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile : parte positiva, ordinamento giudiziario, procedimento pretoriale / Antonio Castellari ; a cura di Giuseppe Mathis. - Torino : Giappichelli, 1924. - 287 p. ; 25 cm. ((in testa al front. R.Universita di	1924	M	805812	UTO0895087	MIN	
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile : nozioni introduttive, parte generale, il processo di cognizione / Enrico Tullio Liebman. - Milano : A. Giuffrè, 1952. - 250 p. ; 25 cm.	1952	M	126237	MIL0387512	MIN	
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / Gian Antonio Micheli. - Milano : A. Giuffrè, 1959-1960. - 2 v. ; 25 cm.	1959	Ms	269308	SBL0497482	MED	2
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / Crisanto Mandrioli. - Torino : G. Giappichelli. - v. ; 25 cm.	1971	Ms	18085	CFI0021325	MAX	34
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / Crisanto Mandrioli. - 2. ed. - Torino : Giappichelli, 1978. - 3 volumi ; 24 cm.	1978	Ms	3871067	UTO1368102	MIN	2
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / Crisanto Mandrioli. -Il vol. Torino: UTET, 1997.	1997	M	725127		01	
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / Crisanto Mandrioli. - I vol. Torino: UTET,1997.	1997	M	725126		01	
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / Crisanto Mandrioli. - Editio minor. - Torino : Giappichelli. - volumi ; 24 cm	2000	Ms	39416	CFI0492408	SUP	10
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / F. Mazzaella, G. Tesoriere. - Padova : CEDAM, 2006. - XX, 514 p. ; 24 cm.	2006	M	763374	MIL0711758	MIN	
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / F. Mazzaella, G. Tesoriere. - 2. ed. - Padova : CEDAM, 2007. - XXVII, 490 p. ; 24 cm.	2007	M	831268	URB0620815	SUP	
<input type="checkbox"/>	LM	*Corso di diritto processuale civile / F. Mazzaella, G. Tesoriere. - 3. ed. - Padova : CEDAM, 2008. - XXV, 500 p. ; 24 cm.	2008	M	926266	URB0669376	MIN	

Crea

Risorsa

Opera

Collana

Altro accesso

Altre funzioni

Esame bibliografico

Ric. titoli collegati

Stampa risultati

Worklist

Aggiungi a lista

Cerca per titol 2

★ Gestione catalogo

Crea

Risorsa

Opera

Collana

Altro accesso

Ricerca

Ricerca in polo in indice SBN

Id. Intervallo Id. -

Bid SBN N. standard I - ISBN

Titolo Parte iniziale

Materiale Tipo documento

Natura Tipo record unimarc

cerca solo opere

Persona, ente o famiglia collegata Parte iniziale ?

Responsabilità Ruolo

Filtri generali

Dati specifici materiali

Dati gestionali

Ordinamento

Copyright - Browser supportati

★ **Gestione catalogo** ▾

Opera

Titolo uniforme Id. 1257010 Bid SBN BVEE041667 Livello SUP
 *Corpus iuris civilis. Digesta
 Altro titolo MAX 1257011 BVEE041668
 *Corpus iuris civilis. Pandectae

Risorsa

Id. 12926 Bid SBN BVE0380035 Livello SUP
 *Iustiniiani Augusti Digesta. seu Pandectae : testo e traduzione / direzione di Sandro Schipani : con la collaborazione di Lelio Lantella. - Milano : Giuffrè. - volumi : 24 cm. ((Dal vol. 5.2: Torino : Giappichelli)

M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) a - Testo M - Monografia
 Forma contenuto I - testo Sensorialità e - visivo
 Tipo mediazione n - senza mediazione
 Tipo supporto nc - Senza mediazione - Volume

Tipo data G - Data multipla Prima data 2004
 Paese ITALIA Lingue LATINO , ITALIANO

Legami in Polo e in Indice

↳ Persone, enti e famiglie

Autore secondario	Schipani, Sandro Altro	AUF	15407	CFIV044925
Autore secondario	Iustinianus I <imperatore d'Oriente>	AUF	21006	SBLV203937
Autore secondario	Lantella, Lelio	AUF	188787	CFIV117068

Crea
 Risorsa
 Opera
 Collana
 Altro accesso

Attività
 Cancella
 Duplica
 Fusione
 Sposta dati/legami su altro titolo

Nuova relazione con
 Parte senza titolo significativo
 Articolo/Spoglio

Indice
 Cerca titoli simili
 Vis. localizzazioni
 Delocalizza per la biblioteca
 Localizza
 Confronto titolo in Indice
 Allinea
 Proposta di correzione

Altre funzioni
 Esame bibliografico
 Esame Unimarc
 Esame BibFrame
 Ric. titoli collegati

Worklist
 Aggiungi a lista

↳ Titoli

Fa parte di	Collana *Pubblicazioni della Facoltà di giurisprudenza / Università degli studi di Roma Tor Vergata. - Milano : Giuffrè. ((Collezione non numerata)	MED	1358325	CFI0786766
Ha per altro titolo	Altro titolo *Pandectae.	SUP	990239	CFI0641880
Ha per altro titolo	Altro titolo *Pandette.	SUP	990238	CFI0641882
Ha per altro titolo	Titolo parallelo *Digesti, o Pandette dell'imperatore Giustiniano	MAX	990240	BVE0380044

▼ Contiene 10 Titoli

↳ Soggetti

Soggetto	BNI Firenze	Giustiniano - Digesto	MIN	117080
----------	-------------	-----------------------	-----	--------

↳ Classi

Dewey	340.54 (Ed.22)	Diritto romano
-------	----------------	----------------

↳ Keywords

↳ Luoghi

↳ Repertori - Fonti



Esemplari BB - BIBLIOTECA "NORBERTO BOBBIO"

Inventari, collocazioni e consistenze 

Collocazione P* 81 A 24 V. 1(1-4)-4(20-27)
 Collocazione R*CONS ST.ROM 22
 Collocazione R*FONT ROM.175 6 vv.

Acquisizioni [Acquisti/omaggi/rich. offerta](#)

Ordine 2006/980 del 23/05/2006 ORDINE COMPLETAMENTE RICEVUTO
 Ordine 2008/1184 del 10/09/2008 ORDINE COMPLETAMENTE RICEVUTO

←   Servizi Anagrafiche Catalogo Acquisizioni Periodici

★ **Gestione catalogo** ▾

*Iustiniani Augusti Digesta, seu Pandectae : testo e traduzione / direzione di Sandro Schipani ; con la collaborazione di Lelio Lantella. - Milano : Giuffrè. - volumi ; 24 cm. ((Dal vol. 5.2: Torino : Giappichelli
 M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 12926 BVE0380035

Esemplari della biblioteca: ▾

Elenco collocazioni documento da 1 a 3 di 3

<input type="checkbox"/>	Sezione	Collocazione	Specificazione	N.inventari
<input type="checkbox"/>	P*	81 A	24	4
	V. 1(1-4)-4(20-27)			
<input type="checkbox"/>	R*CONS	ST.ROM	22	1
<input type="checkbox"/>	R*FONT	ROM.175		6
	6 vv.			

← Esci da 1 a 3 di 3

Elenco inventari della collocazione						da 1 a 6 di 6
		N. inventario	Sezione	Collocazione	Specificazione	Sequenza
<input type="checkbox"/>		G 37832	R*FONT	ROM.175		1
		1 v				
		588850	USM1580902	MIN		
<<*>Iustiniani Augusti Digesta, seu Pandectae : testo e traduzione>> 1: 1-4 / a cura di Sandro Schipani, con la collaborazione di Lelio Lantella ; sulla base dei contributi di Aldo Cenderelli ... [et al.] ; testo e traduzione interamente rivisti collegialmente da Sandro Schipani ... [et al.] . - Milano : A. Giuffrè, 2005. - XXXI, 384 p., 1 c. di tav. : ill. ; 24 cm.						
Buono di Carico CENTRO DI SPESA -Sez.RUFFINI / 2006 / 348						
<input type="checkbox"/>		G 37833	R*FONT	ROM.175		2
		1 v				
		588851	USM1580916	MIN		
<<*>Iustiniani Augusti Digesta, seu Pandectae : testo e traduzione>> 2: 5-11 / a cura di Sandro Schipani, con la collaborazione di Lelio Lantella ; sulla base dei contributi di Luigi Capogrossi Colognesi ... [et al.] ; testo e traduzione interamente rivisti collegialmente da Sandro Schipani ... [et al.] . - Milano : Giuffrè, 2005. - VII, 382 p. ; 1 c. di tav. : ill. ; 24 cm.						
Buono di Carico CENTRO DI SPESA -Sez.RUFFINI / 2006 / 348						
<input type="checkbox"/>		G 51360	R*FONT	ROM.175		4
		1 v.				
		1317763	BVE0554452	SUP		
<<*>Iustiniani Augusti Digesta, seu Pandectae : testo e traduzione>> 4: 20-27 / a cura di Sandro Schipani, con la collaborazione di Lelio Lantella ; sulla base dei contributi di Giuliano Cervenca ... [et al.] ; testo e traduzione interamente rivisti collegialmente da Sandro Schipani ... [et al.] . - Milano : Giuffrè, 2011. - VII, 484 p., 1 carta di tav. ; 24 cm.						
Fattura 2193899 Del 06/12/2011 Buono di Carico CENTRO DI SPESA -Sez.RUFFINI / 2011 / 494						
<input type="checkbox"/>		RUF 726	R*FONT	ROM.175		5.1
		1 v.				
		2389738	MIL0871136	SUP		
<<*>Iustiniani Augusti Digesta, seu Pandectae : testo e traduzione>> 5.1: 28-32 / a cura di Aldo Petrucci e Antonio Saccoccio ; sulla base dei contributi di Danilo Dalla ... [et al.] ; testo e traduzione interamente rivisti collegialmente da Sandro Schipani ... [et al.] . - Milano : Giuffrè, 2014. - VII, 380 p., 1 carta di tav. ; 24 cm.						
Fattura 201853 Del 16/04/2015 Buono di Carico CENTRO DI SPESA -Sez.RUFFINI / 2015 / 168						
<input type="checkbox"/>		RUF 13704	R*FONT	ROM.175		5.2
		1 v.				
		3968426	CFI1067148	SUP		
<<*>Iustiniani Augusti Digesta, seu Pandectae : testo e traduzione>> 5.2: 33-36 / a cura di Aldo Petrucci e Antonio Saccoccio. - Torino : Giappichelli, 2021. - 357 p., 1 carta di tav. ; 24 cm						
Fattura 1258/G Del 26/08/2021 Buono di Carico CENTRO DI SPESA -Sez.RUFFINI / 2021 / 409						

En el procés de catalogació la particularitat de la biblioteca Norberto Bobbio situada al Campus Einaudi és que no indexa. El *sogetario* de Florència és el referent principal. Algunes biblioteques han abocat el seu propi *sogetario* SEBINA, tot i això son biblioteques externes a les universitats i fan referència a centres de recerca que s'han fusionat amb el Polo 900 ¹⁶. D'altres biblioteques indexen amb el seu propi *sogetario locale* com per exemple, la Biblioteca del Departament de Filosofia i Ciències de l'Educació que no el comparteix amb *l'Index SBN*, però també n'hi ha que aprofiten les matèries del Thesaurus de la BNCF al qual tenen accés tal i com es veu en la imatge des del propi mòdul.

¹⁶ Es un centre cultural que reuneix 25 entitats que representen un punt de referència per la recerca històrica, social, econòmica i cultural del segle XIX

De fet, cada Polo té la seva pròpia política al respecte¹⁷

El “soggetario”¹⁸ es l’eina d’indexació per matèries al servei de totes les biblioteques italianes, i particularment per les que operen al SBN (Servei Nacional de Biblioteques). Està gestionat per Biblioteca Nacional de Florència. Cada biblioteca decideix si vol usar o no el “soggetario nazionale”.

La interoperabilitat de cada Polo amb l’*Indice SBN* permet la importació de registres bibliogràfics creats per altres Polos SBN.¹⁹ Tanmateix, és possible gestionar en un únic catàleg les notícies sense compartir-les amb l’*Index*. Els dos tipus de registres es reconeixen en funció dels números d’identificació corresponents:

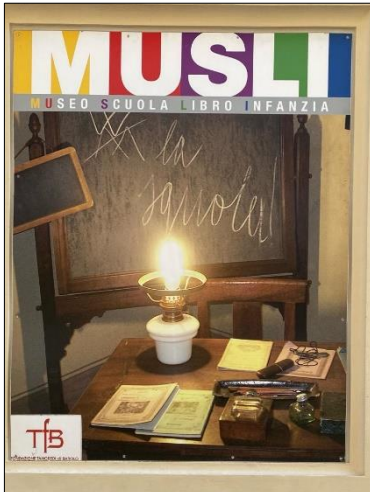
ID = identificació del Polo bibliotecari

SBN = identificació de SEBINA

¹⁷ Més detalls a l’article 13 “I Consigli Bibliotecari di Polo” dins de: [Regolamento del Sistema Bibliotecario di Ateneo](#)

¹⁸ Més detalls sobre el soggetario BNCF vegeu: [Nuovo soggetario. Guida al sistema italiano di indicizzazione per soggetto \(sbn.it\)](#)

¹⁹ SEBINA es compatible amb Z39.50 perquè esta adherida al ILL SBN



Lligat al fil del projecte sobre llibres de text del segle XIX el professor Paolo Bianchini em va programar una visita al MUSLI, Museo della Scuola e del Libro per l'Infanzia.



Racó del mestre



El Museu proposa 2 itineraris.

A) El primer *“la ruta de l'escola”* que permet conèixer per una banda la realitat de l'escola italiana de finals del segle XIX i principis del XX, mentre es passeja entre aules, jocs, llibres i materials didàctics en un recorregut per les quatre plantes del Palazzo Barolo. L'exposició posa de relleu el patrimoni de testimonis i materials relacionats tant amb la tradició pedagògica-editorial italiana com europea. Tot i que dedica especial atenció a les experiències de Torí com l'escola en el temps del *“Cuore”*²⁰ i al paper que varen jugar els marquesos de Barolo en el naixement dels jardins d'infància i les escoles primàries.

²⁰ **Cuore** es una obra literària amb intenció pedagògica escrita per l'italià Edmundo Amicis al 1886. Ha estat una de les obres més llegides i traduïdes a nivell mundial. Narra a en forma de diari, les vivències de l'any escolar 1881-1882 d'un nen torinès de tercer grau de l'escola elemental.



Aula d'una escola italiana del segle XIX també anomenades aules del temps del Cuore



Sorral per exercitar la grafomotricitat previ a l'ús del llapis



Calculadora 1940

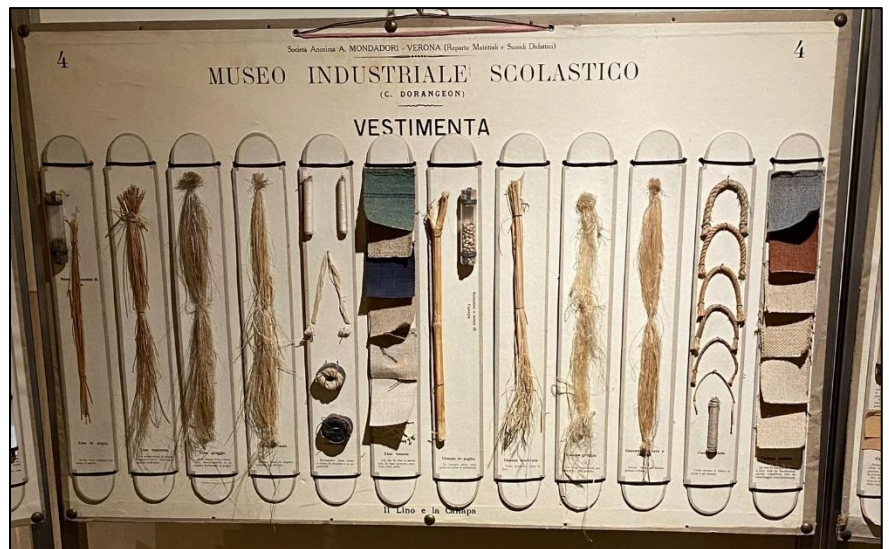


Calculadora mecànica de fusta. 1950



Bàgul dels murals del Museo Industriale Scolastico

Mural de fibres tèxtils



Mural de materials diversos





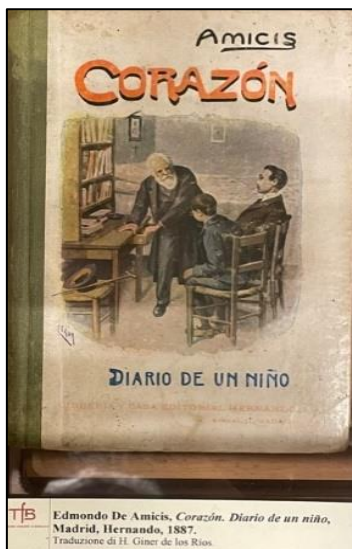
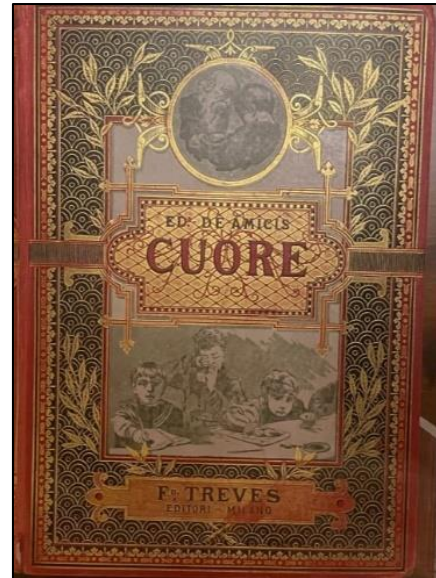
Trencaclosques de fusta



Murals de tasques domèstiques

B) La ruta del llibre”, el segon dels itineraris, proposa en canvi, una descoberta de la literatura infantil entre llibres desplegable, valuoses edicions històriques, instal·lacions multimèdia interactives... etc. . O sigui, un viatge en el temps que ens arriba de la mà del patrimoni històric bibliogràfic del sector editorial infantil on destaca la novel·la “Cuore”, una de les obres més llegides mundialment que forma part de la biblioteca del MUSLI juntament amb les seves edicions i traduccions més significatives.

Edició italiana, [entre 1920 i 1938]



Edició espanyola, 1887

Aquest llibre infantil d'abast principalment didàctic dona informació sobre l'estructura del sistema educatiu italià al 1800. Per entendre les referències de l'organització i de les classes escolar esmentades al *Cuore* s'ha de tenir present que estan descrites en funció del model escolar derivat de la Llei Casati de 1859²¹ que va reformar íntegrament el sistema educatiu tant des del punt de vista de l'administració escolar com de l'organització.

Aquesta llei va disposar una estructura escolar que comprenia una *istruzione elementare*, a partir dels sis anys d'edat, dividida en dos cicles (inferior i superior) de dos anys cadascun. Seguida de l'escola secundària clàssica que s'impartia en cinc anys *Gymnasium*²² i es tancava amb tres anys de *Liceo*. Això explica perquè el protagonista de la novel·la, l' Enrico cursa el tercer grau, primera classe de primària superior, a la que

²¹ Més detalls a: [Ley Casati - Wikipedia, la enciclopedia libre](#)

²² A Itàlia, els primers dos anys d'escola són anomenats *Gymnasium* si l'escola triada per l'estudiant és un institut amb el programa clàssic, o una escola secundària particular enfocada cap a l'ensenyament de llatí, grec antic i literatura.

precedien dues classes de primària inferior. També s'indica expressament que a l'any següent cursaria el darrer any de l'escola primària per accedir després al *Gymnasium*.

L'estructura escolar italiana de l'educació primària del segle XIX derivada de la *Llei Casati* té certes semblances amb l'Informe Quintana (1813) sobre la reforma general de l'educació espanyola en el mateix període històric.²³

En base doncs, a aquesta organització i tenint en compte que l'edat apropiada per assistir a la tercera classe hauria d'haver estat entre els 8 i els 9 anys es fa palès que la composició de la classe, segons l'edat, comporta errors d'interpretació i fins i tot alguna que altra contradicció.

Precisament la composició de la classe descrita al *Cuore* és força heterogènia²⁴ el que posa de manifest la irregularitat de la presència i de la freqüència a l'escola dels infants en aquells temps.

Segons Boero i Genovesi²⁵ alguna cosa no qualla atès que l'Enrico i els seus companys omplen una franja d'edats diverses que no son les requerides per la quarta classe (9 anys).



Després d'aquest incís, es corrobora la importància de ser **precís** amb el descriptor relacionat amb el **nivell educatiu** a l'hora d'indexar els llibres de text en tant en quant permet una bona identificació del document.

El MUSLI i la [Biblioteca Internazionale di Letteratura Giovanile](#)²⁶, pretenen posar en valor i visibilitzar els seus fons, els quals només estan parcialment inventariats i arxivats al SBN, això es possible gràcies a les contribucions de la Regió del Piemont i MiBACT (Ministero per dei Beni e delle attività culturali e per il turismo).

²³ Vegeu: [Infografia del Sistema Educatiu Espanyol](#)

²⁴ L'Enrico té 11 anys, Derossi i Stardi 12, Garrone fins i tot 14, mentre que Rabucco, el "maçonet" poc més de vuit.

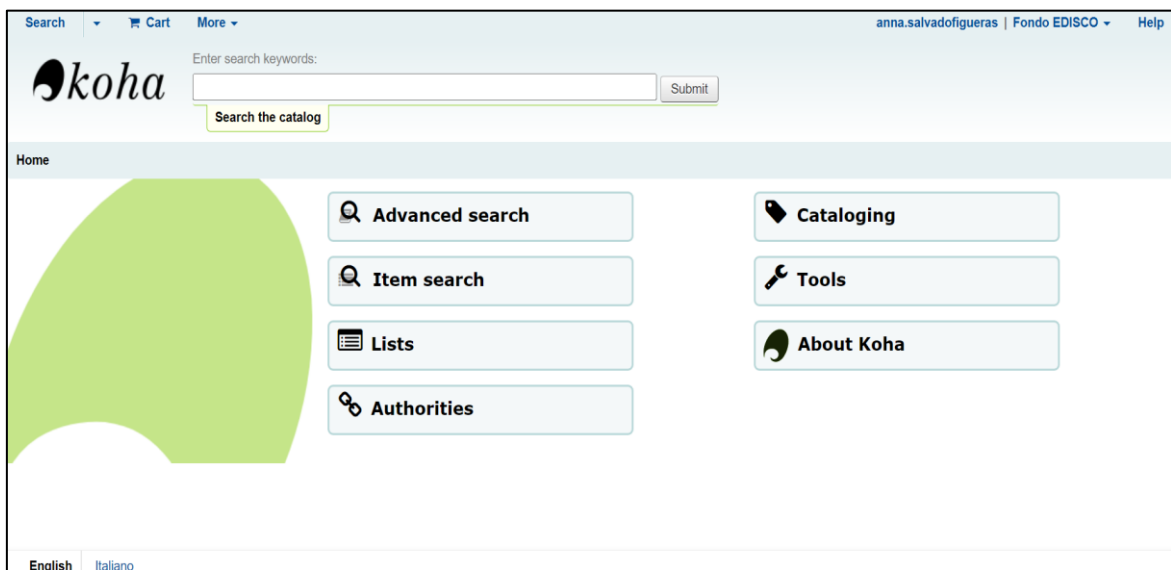
²⁵ Boero, Pino ; Genovesi, Giovanni. *«Cuore». De Amicis tra critica e utopia*, Milano : Franco Angeli, 2009,

²⁶ Filials de la Fundació Tancredi- Barolo

E. Aportacions durant la meva estada ERASMUS

L'aportació fonamental de la meva estada fou ingestar un petit fons de llibres del text del segle XIX a la base de dades d'EDISCO. Aquesta tasca la vaig desenvolupar a la Biblioteca del Departament de Física del Polo di Scienze della Natura sota la supervisió i col·laboració de Laura Gena.

El software emprat per EDISCO és KOHA . És un sistema integrat de gestió de biblioteques gratuït. Únic per ser el primer codi font obert. El seu programari es distribueix sota la llicència GPL2²⁷ això permet la seva distribució i modificació lliurement. Compleix la majoria de les característiques per a la propra generació de catàlegs , amb una interfície web adequada al moment tecnològic. Ofereix diversos mòduls , tal i com es veu en les figures adjuntes, circulació de materials, catalogació, adquisicions, revistes control d'usuaris.



²⁷ General Public License



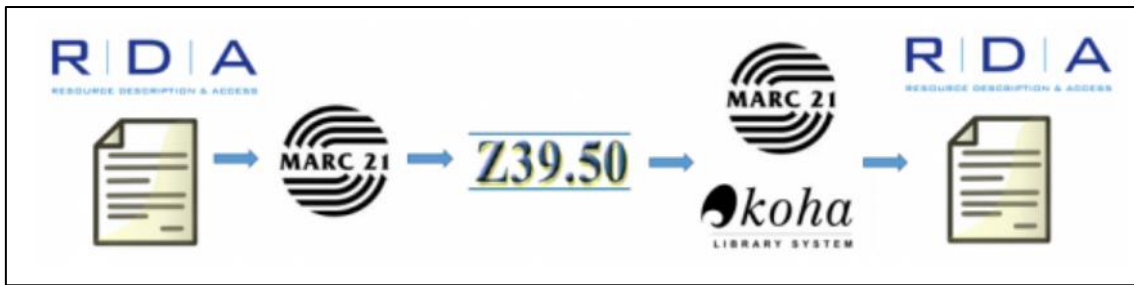
Pàgina d'inici de la interfície d'administració de Koha amb accés a les funcions de circulació destacades

Tot i que EDISCO només explota el mòdul de catalogació. Aquest mòdul concretament s'estructura en 9 pestanyes que et permet navegar entre els diferents camps MARC-21.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9						
600	610	611	630	648	650	650	650	651	653	654	655	658	662	690	690
y	Chronological subdivision														
z	Geographic subdivision														
650 ? - SUBJECT ADDED ENTRY--TOPICAL TERM															
a	Topical term or geographic name entry element														
9	9 (RLIN) 388														
2	Source of heading or term														
v	Form subdivision														
x	General subdivision														
y	Chronological subdivision														
z	Geographic subdivision														

A nivell tècnic, entre algunes de les seves característiques trobem:

- Catalogació amb format MARC21 i UNIMARC, a nivell de camps i subcamps.
- Suport [Z39.50](#) i SRU, com a client i com a [servidor](#)
- Es proveïdor de dades [OAI-PMH](#), [RSS](#), SIP2.
- Interfície per a l'usuari (OPAC) amb [disseny web adaptatiu](#).
- Model MVC sobre llenguatge Perl.
- Pot suportar l'estàndard RDA implementat una plantilla ja configurada i descarregable des del Wiki o també es pot crear manualment. Si donat el cas calgués importar registres de la LC, gràficament podem resumir que la importació des d'un Z39.50 al KOHA seria de la manera següent:



De fet, la bibliotecària amb qui vaig col·laborar, la responsable catalogadora d'EDISCO, em comentà que la primera dificultat a l'inici de treballar amb KOHA va ser precisament el desconeixement del format MARC donat que SEBINA no hi treballa amb aquest format.

En aquesta fase del pla de formació vaig adonar-me que no rendibilitzen al màxim els camps del MARC 21 tot i que KOHA ho permet.²⁸ Aquest patró es repeteix també a la base de dades MANES. La diferència rau en que MANES no empra el camp 655 gènere/forma perquè tot el seu fons són llibres de text. En el seu lloc, l'empren per codificar el nivell educatiu.

En canvi EDISCO sí que l'empra per l'ús que li és propi i també fa servir el camp local 690. Un camp en el que MANES podria codificar una informació que per ells és obligatòria: País d'ús i que ho fan en una 546 per desconeixement del camp local.

Així que vaig aprofitar l'ocasió per aportar informació d'altres camps MARC usats al CRAI en la descripció bibliogràfica d'aquesta tipologia documental per tal de ser més fidels al format i en previsió de futures transvasaments d'aquestes bases de dades a d'altres interfícies:²⁹

- Camp de notes 500³⁰
- Camp 521 Destinataris
- Camps 546 de llengua
- Camp 586 de Premis

El flux de catalogació a EDISCO és el següent:

- Comprovar que el document a catalogar no consti ja a EDISCO
- Fer la cerca del document a SBN via protocol Z39.50

²⁸ Segons la informació rebuda usen una versió molt abreujada del MARC-21 perquè en algunes seues el personal encarregat de la ingesta de dades no és tècnic bibliotecari i es treballa amb uns camps mínims.

²⁹ Per exemple, en el Centro de Investigación MANES, aquestes aportacions van ser força ben rebudes per la bibliotecària de la UNED al càrrec del fons MANES i més en un moment com l'actual que s'estan plantejant bolcar tot el FONS MANES a la Biblioteca Central de la UNED. Aquesta informació em va ser facilitada en la visita ajornada al juny i represa el passat setembre.

³⁰ Recentment Manes ha començat a emprar aquest camp per especificar informació complementària que ajuda a identificar el document. Vegeu-ne un exemple a: [CENTRO MANES Koha > Detalles de: A mi alrededor](#) :

- Revisar les dades del registre a importar amb l'opció MARC-Preview per tal de corroborar que coincideixen amb les de l'Excel de treball on tenen registrats la totalitat de documents pendents de ser processats.
- Importar el registre bibliogràfic.
- En el cas que no consti a l'SBN es consulta l'Internet Archive i es fa un registre bibliogràfic nou
- Completar la descripció bibliogràfica introduint uns camps específics:
 - 040 al subcamp: Transcribing agency : *Polo_Uto*
 - 100 afegir al subcamp Relator code: *Author*
 - 650 matèries escollides en base a llista predeterminada³¹

650 ? [] - SUBJECT ADDED ENTRY-TOPICAL TERM [] []

a Topical term or geographic name as entry element Educazione femminile [X] [v]

g 9 (RLIN) [] 300

- 655 en base a les categories definides també per EDISCO³²
- 690 camp local que empren per indexar el nivell educatiu en 2 subcamps:
Topical term que correspondrien als nivells educatius a tall general

Educazione degli adulti
Elementare
Gioventù studiosa
Materna
Secondaria inferiore
Secondaria superiore

690 ? [] - LOCAL SUBJECT ADDED ENTRY-TOPICAL TERM (OCLC, RLIN) [] []

a Topical term or geographic name as entry element Secondaria inferiore [X] [v]

x General subdivision Ginnasio [X] [v] [] []

General subdivision que son nivells de concreció dels nivells educatius generals

³¹ Vegeu annex. Apartat F.2

³² Vegeu annex. Apartat F.2

Accademia militare	Corso popolare
Asilo	Diurne e serali
Avviamento	Festiva
Collegi nazionali, regi e comunali maschili e femminili	Ginnasio
Collegio	Ginnasio inferiore
Complementare	Ginnasio superiore
Convitto nazionale	Istituto tecnico
Istituto tecnico -sezione agronomia (ante 1923)	Liceo classico
Istituto tecnico e scuola commerciale	Liceo femminile
Istituto tecnico per geometri	Liceo moderno
Istituto tecnico-commerciale	Liceo scientifico
Istituto tecnico-industriale	Magistero
Istituto tecnico-nautico	Magistrale (scuola-istituto)
Liceo	Media
Media unica	Professionale-industria e artigianato
Prima classe	Quarta classe
Primo ciclo	Quinta classe
Professionale	Reggimentale
Professionale-agricoltura e ambiente	Rurale
Professionale-commerciale	Scuola dell'infanzia
Professionale-femminile (ante 1992)	Scuola di metodo
Scuola elementare Inferiore (dal 1848 al 1877)	Secondo ciclo
Scuola elementare superiore (dal 1848 al 1877)	Serale
Scuola Normale	Sesta classe
Scuola tecnica	Studenti di quinta
Scuole di Marina Mercantile	Studenti di quinta (ante 1848)
Scuole Serali e festive	Studenti di seconda-retorica (ante 1848)
Seconda classe	Studenti di sesta (ante 1848)
Studenti di terza-grammatica (ante 1848)	
Terza classe	
Urbana	

Aquests tres camps: 650-655-690 s'omplen en base a unes categories tancades definides per EDISCO que comparades amb les de MANES son més àmplies. Però pel que fa referència al descriptor del nivell educatiu general estan mapades emmirallant-se als nivells de MANES.

MANES ID	NIVELES MANES	EDISCO ID	NIVELES EDISCO
1	Infantil	6	Materna
2	Primària	1, 2, 3	Elementare, Educazione degli adulti e Gioventù studiosa
3	Secundaria	4,5	Secundaria inferiore i superiore
4	Formación Profesional	3, 4, 5	Secundaria inferiore i superiore, Gioventù studiosa

- La creació de la copia es defineix en 2 camps corresponents a les localitzacions del document:
 - **Home library:** Biblioteca del Dipartimento di Filosofia e Scienze dell'Educazione-Sezione Scienze dell'Educazione, Università degli Studi di Torino- TO
 - **Current library:** Fondo EDISCO
- Per acabar es fa una cerca a Google Books o Internet Archive per comprovar si existeix la versió digitalitzada i incloure l'enllaç en la descripció bibliogràfica
- Afegir les localitzacions del documents

Aritmetica ragionata del cavaliere D. Gaetano Trona signore di Clarafond ...

By: [Trona, Gaetano \[Author\]](#)

Contributor(s): [Tipografia Cassone Marzorati e Vercellotti \(Torino\) \[pb\]](#)

Material type: Text

Language: Italian.

Publication details: Torino : tipografia Cassone, Marzorati e Vercellotti, 1830

Description: [8], 320, [2] p., [1] c. di tav. ripieg

Subject(s): [Matematica](#) | [Secundaria superiore -- Accademia militare](#)

Genre/Form: [Manuale](#)

OPAC view: [Open in new window](#)

MARC preview: [Show](#)

Holdings (1) | [Descriptions \(1\)](#) | [Acquisition details](#) | [Images \(0\)](#)

▼ [Activate filters](#)

Showing 1 to 1 of 1 entries Search: [Columns](#) [Export](#)

Item type	Current library	Home library	Call number	Status	Last seen	Date accessioned	Date last borrowed	Barcode	
	Fondo EDISCO	Biblioteca del Dipartimento di Filosofia e Scienze dell'Educazione - sezione Scienze dell'Educazione, Università degli Studi di Torino - TO		Available	07/08/2022	07/08/2022			

Showing 1 to 1 of 1 entries

Copia

A l'hora d'indexar solen mantenir les matèries importades del registre de l'ICCU tot i que poden afegir d'altres matèries contingudes en el "soggetario locale" de la Biblioteca de Ciències de l'Educació sempre i quan figurin a la llista de vocabulari controlat i definit específicament per EDISCO. El sistema és gairebé idèntic a l'emprat per MANES. EDISCO té predefinides 3 llistes pels següents camps: 650-655-690³³

³³ Vegeu annex

ICCU f t y LOGIN REGI

OPAC SBN INFORMAZIONI v RICERCA AVANZATA VOCI DI AUTORITÀ v ALTRE

RISULTATO 1/1

LIVELLO BIBLIOGRAFICO	Monografia
TIPO DOCUMENTO	Testo
AUTORE PRINCIPALE	Bulgarini, Angiolina
TITOLO	Prontuario di voci concernenti i lavori donneschi / compilato da Angiolina Bulgarini
PUBBLICAZIONE	Roma [etc.] : Stamperia reale di Torino di G.B. Paravia e Comp., 1878
DESCRIZIONE FISICA	IV, 108 p. ; 19 cm.
NOMI	[Autore] Bulgarini, Angiolina
LINGUA DI PUBBLICAZIONE	ITALIANO
PAESE DI PUBBLICAZIONE	ITALIA
CODICE IDENTIFICATIVO	IT\ICCU\TO0\0716150

Registre bibliogràfic del SBN importat per EDISCO



Prontuario di voci concernenti i lavori donneschi
 Bulgarini, Angiolina
 1878

Lo trovi in **Scheda**

Testo a stampa (moderno)
 Monografia
 *Prontuario di voci concernenti i lavori donneschi / compilato da Angiolina Bulgarini

Descrizione Roma [etc.] : Stamperia reale di Torino di G.B. Paravia e Comp., 1878
 IV, 108 p. ; 19 cm.

Codice SBN TO00716150
Anno pubblicazione 1878
Primo Autore Bulgarini, Angiolina
Soggetti LAVORO FEMMINILE - Manuali - Italia

Registre bibliogràfic de la Biblioteca del Dipartimento di Filosofia e Scienze dell' Educazione - Sez. Sc. Educazione (Torino) indexat en base al "soggetario locale"

Library catalog

Advanced search | Authority search | Tag cloud | Libraries

Home > Details for: Prontuario di voci concernenti i lavori donneschi /

Normal view | MARC view | ISBD view

Prontuario di voci concernenti i lavori donneschi / compilato da Angiolina Bulgarini.

By: [Bulgarini, Angiolina \[author\]](#)

Material type: Text

Language: Italian

Publication details: Roma [etc.] : Stamperia reale di Torino di G.B. Paravia e Comp., 1878

Description: IV, 108 p. ; 19 cm

Subject(s): [Educazione femminile](#) | [Elementare -- Ginnasio](#)

Genre/Form: [Vocabolario](#)

Online resources: [scarica il volume completo](#)

Tags from this library: No tags from this library for this title.

★★★★★ Average rating: 0.0 (0 votes)

Registre bibliogràfic d'Edisco importat del SBN i indexat en base a la llista de vocabulari controlat predeterminada per EDISCO

Les obres multivolums reben un tractament un xic diferenciat ja que en el procés d'importació del registre es modifica la 001 de la notícia superior pel "codice identificativo" que consta a l'ICCU, mantenint només els caràcters numèrics que son els únics que admet tal i com es veu en la figura adjunta:

001 - CONTROL NUMBER	
control field	1544898

Vista en MARC d'EDISCO del registre mare

CODICE IDENTIFICATIVO	IT\ICCU\TO0\1544898
------------------------------	---------------------

Codi d'identificació de l'ICCU

OPAC SBN > Ricerca avanzata > Risultati ricerca > Dettaglio > Marc21

Marc21

- LEADER 00483nam a22001697ia4500
- 001 IT\ICCU\TO0\1544898
- 003 ItRI
- 005 20070709094629.0
- 008 060922m1954 it ||||| ||||| |||||c
- 040 \$bita
- 041 7\$aIta\$2ISO-639-2
- 100 1\$aSansoni, Mario\$0IT\ICCU\SBLV\080207\$4aut
- 245 10\$aFisica per i licei scientifici /\$cMario Sansoni.
- 260 \$a[Milano] ;\$bEdizioni scolastiche Mondadori
- 300 \$a v. :\$bill. ;\$c24 cm.
- 981 1\$6z01\$aI \$bxxxe
- 982 1\$6z01\$aI \$an

Fisica per i licei scientifici / Mario Sansoni.
 By: [Sansoni, Mario \[Author\]](#)

Material type: Set
 Language: Italian
 Volumes: [Show volumes](#)
 Publication details: [\[Milano\] : Edizioni scolastiche Mondadori, 1954-1956](#)
 Description: 3 v. : ill. ; 24 cm
 Subject(s): [Fisica](#) | [Secondaria superiore -- Liceo scientifico](#)
 Genre/Form: [Manuale](#)

Tags from this library: No tags from this library for this title.
 ★★★★★ Average rating: 0.0 (0 votes)

Holdings (2) | **Title notes (1)** | **Comments (0)**

Item type	Current library	Home library	Call number	Status	Date due
	Fondo EDISCO	Biblioteca di Fisica dell'Università degli Studi di Torino - Torino - TO		Available	
	Fondo EDISCO	Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze		Available	

En el cas de les monografies inferiors s'actua de manera similar, modificant i operant al camp 773 on es fa constar:

El numero del registre mare, en el cas de l'exemple: 1544898

- El títol de la noticia mare o superior i l'autor


La resta de camps no són necessaris. Així es crea el vincle " forma part de ":

773 0# - HOST ITEM ENTRY	
Record control number	1544898
Title	Fisica per i licei scientifici /
Main entry heading	Sansoni, Mario

Des del registre mare clicant al camps " volumes", un cop finalitzada la catalogació es poden veure els volums enllaçats.

1: Meccanica / Mario Sansoni
by Sansoni, Mario [Author].

Source: Fisica per i licei scientifici /

Material type:  Text

Language: Italian

Publication details: Milano : Edizioni scolastiche Mondadori, 1954

Availability: **Items available for loan:** Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (1). Biblioteca di Fisica dell'Università degli Studi di Torino - Torino - TO (1). Add to cart **2: Acustica, ottica, termologia / Mario Sansoni**
by Sansoni, Mario [Author].

Source: Fisica per i licei scientifici /


Material type:  Text

Language: Italian

Publication details: Milano : Edizioni scolastiche Mondadori, 1954

Availability: **Items available for loan:** Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (1). Biblioteca di Fisica dell'Università degli Studi di Torino - Torino - TO (1). Add to cart **3: Elettrologia / Mario Sansoni**
by Sansoni, Mario [Author].

Source: Fisica per i licei scientifici /

Material type:  Text

Language: Italian

Publication details: Milano : Edizioni scolastiche Mondadori, 1956

Availability: **Items available for loan:** Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (1). Biblioteca di Fisica dell'Università degli Studi di Torino - Torino - TO (1). Add to cart

E. Epíleg

La meua estada a la Universitat de Torí m'ha permès contextualitzar el procés d'indexació en la base de dades EDISCO. Precisament en l'anàlisi documental d'aquesta tipologia documental el punt més interessant és determinar correctament el nivell educatiu del llibre de text perquè es un element força rellevant en la identificació del document de cara a la recerca dels investigadors en història de l'educació o manualística escolar.

Catalogar a EDISCO m'ha permès fer una primera aproximació a l'estructura del sistema educatiu italià al segle XIX i ha estat una bona ocasió per bescanviar informació obsequiant-los amb un pòster de la [Infografia del Sistema Educatiu Espanyol](#), un recurs elaborat a la UPT³⁴ com a suport pels catalogadors que tenen en la seva col·lecció aquests tipus de documents. Un recurs extrapolable a qualsevol sistema bibliotecari, potser en el cas d'Italià pot arribar a tenir més acollida dona l'afinitat dels context-històric-educatiu-polític força semblant al nostre.

També he pogut constatar que tant a Torí com en el CEINCE³⁵ una infografia d'aquestes característiques pot arribar a ser un eina molt útil per un catalogador sense formació en història de l'educació.

En resum, estic satisfeta amb la meua estada perquè existeix la possibilitat a mig termini de futures col·laboracions del CRAI UB lligades als llibres de text i a EDISCO. Una d'elles, per exemple, nodrir la base de dades EDISCO amb els fons de manuals escolars que pugui custodiar el [CRAI Biblioteca de Lletres](#).

³⁴ Unitat de Procés Tècnic

³⁵ Centro Internacional de la Cultura Escolar. Més detalls a: [Ampliem horitzons i anem de visita al CEINCE | Blog CRAI Universitat de Barcelona \(ub.edu\)](#)

Agraeixo i molt a les col·legues del Serveis Bibliogràfics Digitals del SBA que em van donar a conèixer l'existència de la col·lecció de catàlegs escolars de l'editorial torinesa Paravia. Aquests catàlegs son accessibles des del repositori [Byterfly](#) , un repositori mutiinstitucional basat en asinatures de diverses especialitats temàtiques ³⁶ del que en son proveïdors la Universita degli Studi di Torino- UNITO libraries i la [Fondazione Tancredi di Barolo](#) ³⁷ (TFB) i on es troben documents en diferents llengües: italià, llatí (llibres antics), anglès, francès, espanyol i alemany.

La Fundació ofereix 2 col·leccions, una d'elles d'especial interès per la línia de treball del pla de formació

1. ***Cataloghi Paravia per la scuola:*** selecció de catàlegs històrics de llibres i material educatiu del fons Paravia, l'únic testimoni sobre la història centenària de l'editorial torinesa (projecte "Un recurs per a l'escola" realitzat amb el suport de la Fundació CRT i la Regió del Piemont). Els catàlegs, relacionats amb diverses disciplines (ciències, física i química, història i geografia, etc.) i datables entre principis del '900 i els anys vuitanta, són un recurs per aprofundir i reconstruir la història dels materials didàctics conservats als diversos instituts. Els catàlegs històrics formen part de l'Arxiu Històric de la Família Vigliardi Paravia donats a la Fundació Tancredi el 2015.
2. ***Fondo Paola Lombroso Carrara (Zia Mariù):*** inclou il·lustracions originals, materials d'arxiu i documents relatius especialment a la història de la Biblioteca Escolar Rural, que permeten reconstruir la història del projecte, destacant-ne les finalitats educatives i socials; entre els materials d'especial interès artístic, hi ha els dibuixos originals realitzats per il·lustradors com Attilio Mussino, Eugenio Golia i d'altres per a les postals de propaganda de l'escola Bibliotechine i l'extraordinària col·lecció de llibres emergents fets manualment a principis del 1900 i inspirats per les il·lustracions d'Attilio Mussino.

En darrer terme, només esmentar que durant la meua estada a la Norberto Bobbio vaig trobar a faltar el catalogar a SEBINA directament però en aquell moment no disposaven de material.

³⁶ Multidisciplinar, Geografía y Estudios Regionales, Historia y Arqueología, Lengua y Literatura, Matemáticas y Estadística, Negocios y Economía, Educación, Derecho y Política, Gestión y Planificación, Ingeniería Mecánica y Materiales.

³⁷ La Fundación Tancredi de Barolo, fundada el 2002, està vinculada a les iniciatives pedagògiques impulsades a la primera meitat del segle XIX pel marquès de Barolo, gràcies al fons de llibres, dibuixos originals, jocs, materials educatius donats per Marilena i Pompeo Vagliani. Gràcies al recolzament de les autoritats locals i a la participació de la Universitat de Torí al Comitè Científic , el Centre d'Estudis, la Biblioteca Internacional de Literatura Juvenil, l'Arxiu i el MUSLI s'adhereixen a la Fundació.

F. Annex

F.1 Relació de biblioteques de la UniTO

1. Biblioteca "A. Rosmini" Corsi di Laurea delle Professioni Sanitarie
2. Biblioteca "Arturo Graf",
3. Biblioteca " E. Peterson" di Scienze Religiose,,
4. Biblioteca " G. Peano" del Dipartimento di Matematica,
5. Biblioteca "G. Ponzio" del Dipartimento di Chimica,
6. Biblioteca "Giorgio Melchiori"- Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne,
7. Biblioteca "Giovanni Abacco" del Dipartimento di Studi STorici,
8. Biblioteca "Icilio Guareschi" del Dipartimento di Scienza e Tecnologia del Farmaco,
9. Biblioteca "Norberto Bobbio",
10. Biblioteca del Dipartimento di Informatica,
11. Biblioteca del Dipartimento di Psicologia "Federico Kiesow"
12. Biblioteca del Dipartimento di Scienze della Terra,
13. Biblioteca del Dipartimento di Scienze della Terra Vita e Biologia dei Sistemi,
14. Biblioteca di Arte, Musica e Spettacolo- Dipartimento di Studi Umanistici,
15. Biblioteca di Economia e Management,
16. Biblioteca di Filologia, Linguistica e Tradizione Classica- Dipartimento di studi Umanistici
17. Biblioteca di Filosofia e Scienze dell' Educazione,
18. Biblioteca di Fisica- Dipartimento di Fisica,,
19. Biblioteca di Orientalistica- Dipartimento di Studi, umanistici,
20. Biblioteca di Scienze Agrarie e Veterinarie,
21. Biblioteca di Scienze letterarie e filologiche,
22. Biblioteca Federata di Medicina "Ferdinando Rossi",
23. Biblioteca Macella Novo-SAA School of Management,
24. Biblioteca SUISM Anna Maria di Giorgio,
25. Biblioteca Universitaria Cuneese

F.2. Llistes de vocabulari predefinides per EDISCO en la indexació dels camps 650-655-690

650

- Agrimensura
- Agronomia e istruzione agrària
- Antropologia
- Arabo
- Archeologia
- Arte
- Astronomia
- Biografia
- Botanica
- Calligrafia
- Canto
- Chimica
- Commercio
- Computisteria

- Contabilità
- Corrispondenza
- Didattica
- Diritto
- Disegno
- Ebraico
- Economia
- Educazione cívica
- Educazione femminile
- Educazione tècnica
- Filosofia
- Física
- Francese
- Geografia
- Geologia
- Geometria
- Ginnastica
- Greco
- Igiene
- Inglese
- Istruzione degli adulti
- Istruzione militare
- Istruzione popolare
- Italiano
- Latino
- Lavoro manuale
- Letteratura infantile
- Lettoescritura
- Lingua straniera (altro)
- Lingue dialettali
- Logica
- Matematica
- Meccanica
- Metafisica
- Mitologia
- Morale
- Musica
- Pedagogia
- Planimetria
- Psicologia
- Racconti
- Ragioneria
- Religione
- Retorica
- Scienze
- Spagnolo
- Stenografia
- Storia
- Storia dell'Arte
- Tedesco
- Teologia
- Trigonometria

- Zoologia

655

- Abaco
- Abbecedario
- Antologia
- Atlante
- Bignami
- Cathecismo
- Classici
- Compendio
- Discorso inaugurale
- Eserciziario
- Grammatica
- Letteratura
- Libro de lettura
- Libro per le vacanze
- Libro premio
- Manuale
- Manual per gli insegnanti-
- Manuale per i concorsi
- Sillabario
- Soluzionario
- Tavola di correzione
- Sussidiario
- Testo teatrale
- Vocabolario

690

- Materna
- Elementare
- Gioventù studiosa
- Secondaria inferiore
- Secondaria superiore
- Educazione degli adulti

Aquest camp es completa amb un subcamp anomenat: “**General subdivision**” que comprèn les següents categories:

- Accademia militare
- Asilo
- Avviamento
- Collegi nazionali, regi e comunali maschili e femminili
- Collegio complementare
- Convitto nazionale
- Corso popolare
- Diurne e serali

- Festiva
- Ginnasio
- Ginnasio inferiore
- Ginnasio superiore
- Istituto tecnico
- Istituto e scuola commerciale
- Istituto tecnico sezione agronomia (ante 1923)
- Istituto tecnico e scuola commerciale
- Istituto tecnico per geometri
- Istituto tecnico commerciale
- Istituto tecnico industriale
- Istituto tecnico nautico
- Liceo
- Liceo classico
- Liceo femminile
- Liceo moderno
- Liceo scientifico
- Magisterio
- Magistrale (scuola-istituto)
- Media
- Media unica
- Prima classe
- Primo ciclo-Professionale
- Professionale-Agricoltura e ambiente
- Professionale-commerciale
- Professionale femminile (ante 1992)
- Professionale-industria e artigianato
- Quarta classe
- Quinta classe
- Reggimentale-Rurale
- Scuola d'infanzia
- Scuola elementare
- Scuola di metodo
- Scuola elementare inferiore (dal 1848-al 1877)
- Scuola elementare superiore (dal 1848-al 1877)
- Scuola normale
- Scuola tecnica
- Scuola di Marina Mercantile
- Scuola Serali e festive
- Seconda classe
- Secondo ciclo
- Serale
- Sesta classe
- Studenti di quinta
- Studenti di quinta (ante 1848)
- Studenti di seconda retorica (ante 1848)
- Studenti di sesta (ante 1848)
- Studenti di terza grammatica (ante 1848)
- Terza classe
- Urbana